

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 11

Rubrik: Echos de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echos de l'industrie des machines agricoles

Accroissement du chiffre des ventes de la firme Claas

Après être descendue jusqu'à un niveau assez bas, la courbe des ventes des matériels agricoles sur le marché européen semble opérer maintenant un redressement sensible. C'est ce qu'a pu constater récemment un grand constructeur de machines agricoles lors de l'exposition de la Société allemande d'agriculture (DLG) qui s'est tenue à Hanovre et constitue la plus importante manifestation de ce genre d'Europe occidentale. Quelques jours après son ouverture, les exposants du groupe Claas ne sont bientôt aperçus que les ventes de moissonneuses-batteuses, de ramasseuses-presses et de machines prévues pour la récolte des fourrages commençaient lentement à augmenter. Relevons à ce propos que de nombreux visiteurs en provenance de toutes les parties du monde qui s'étaient rendus à l'exposition de la DLG s'arrêtaient plus particulièrement devant le stand de la Claas. Le nouveau séchoir mobile «Claas-Apollo» à fourrages verts, qui permet de se rendre tout à fait indépendant des conditions météorologiques, ne manquait en effet pas de les intéresser vivement. Ils examinaient aussi tout à loisir l'étable à vaches en éléments préfabriqués, complètement équipée, que présentait la même firme. Bien que l'exposition de la DLG ne soit pas une foire commerciale à proprement parler mais plutôt une foire d'échantillons, on a pu voir que les entretiens du personnel du stand de la firme Claas avec les intéressés se montraient visiblement plus nombreux que lors de l'exposition 1970 de la DLG à Cologne.

En dehors de son activité principale — la production de matériels agricoles — le groupe Claas renforce depuis quelque temps sa position dans divers secteurs extra-agricoles. Ces activités secondaires se rapportent notamment à la fabrication d'outils pour l'industrie automobile, à la réalisation d'éléments de bâtiments préfabriqués ainsi qu'à la construction d'équipements hydrauliques et de groupes motopropulseurs pour les machines

de travail automotrices des types les plus divers. L'année dernière, le chiffre des ventes du groupe Claas a atteint la somme considérable de 361 millions de marks. Pour l'année en cours, ses dirigeants estiment que les transactions augmenteront et représenteront à fin décembre un montant allant jusqu'à 400 millions de marks.

La Régie nationale des Usines Renault fait le point

La Régie Renault semble être l'un des premiers et rares producteurs de matériels agricoles dont les dirigeants aient compris depuis quelque temps l'importance de certains phénomènes concrets évidents. Soit que vu le recul général des ventes sur les marchés et les possibilités encore indiscernables qui s'offriront à l'agriculture européenne après sa restructuration, il devient dès maintenant indispensable de freiner la production pour l'adapter aux conditions du marché.

Au cas où une telle adaptation n'aurait pas lieu, les chefs de cette très grande entreprise estiment que l'accroissement constant des stocks et des charges qui les grèveraient contraindraient l'industrie à participer à une ruineuse guerre des prix. Une pareille situation ne pourrait durer mais elle entraînerait fatalement de dandereuses conséquences tant pour elle et les organisations de vente connexes que pour le consommateur, soit, en définitive, l'agriculteur.

En vue de pouvoir, premièrement, maintenir l'excellente réputation qu'elle s'est acquise notamment par la qualité et la puissance de ses tracteurs, deuxièmement, assurer comme toujours aux utilisateurs de ses produits un bon service après-vente, troisièmement, conserver une équipe de constructeurs dynamiques travaillant pour l'avenir, la Régie Renault a déjà pris la décision il y a environ une année d'adapter les prix aux frais de fabrication et de vente réels, autrement dit à les augmenter. Ce faisant, les dirigeants de cette firme n'ignoraient pas qu'ils devaient s'attendre alors à un recul passager de la position acquise sur les marchés où les concessions sur les prix ont toujours plus de succès que n'importe quel

argument de vente concernant la rentabilité effective d'un investissement.

Il est vrai que la Régie Renault, qui représente un énorme consortium, est peut-être en mesure de supporter une telle situation plus facilement qu'une autre entreprise. Ses multiples possibilités lui permettent par exemple de transférer du personnel et du matériel technique de l'une de ses usines à l'autre. Plus exactement dit d'une usine où ce personnel et ce matériel deviennent superflus à une usine de production qui marche à plein rendement au même moment. Les chefs de l'entreprise tentaculaire que constitue la Régie nationale des Usines Renault et ses nombreuses filiales tant en France qu'à l'étranger assurent sans ambages que la fabrication et la vente tant des tracteurs agricoles que des machines de chantier sera poursuivie de toute façon également dans l'avenir. En tant que futurs consommateurs, nous pensons qu'il y a lieu d'être satisfaits de ces déclarations.

GLOBE

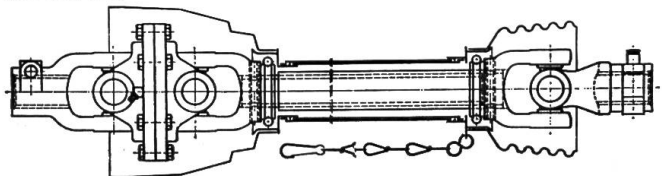
L'arbre de transmission à cardans s'avère aussi économique lorsque la prise de force marche à 1000 tr/mn

La Société en commandite Jean Walterscheid, entreprise industrielle notamment spécialisée dans la fabrication des arbres de transmission à joints de cardan, a fait connaître récemment son vaste programme de vente pour 1972 en vue de l'imminente exposition de la Société allemande d'agriculture qui devait se tenir à Hanovre.

Ce programme comprend entre autres les types d'arbres à cardans suivants: transmission W à 2 joints de cardan simples, transmission WE à 1 joint de cardan à grand angle, transmission WZ à 2 joints de cardan à grand angle.

En ce qui concerne les limiteurs de couple et les roues libres (débrayages de surcharge), les types suivants figurent au programme: limiteur de couple à cames en ligne, limiteur de couple à cames en étoile, limiteur de couple à cames et à friction, limiteur de couple en étoile, limiteur de couple à billes, limiteur de couple automatique, limiteur de couple à friction, limiteur de couple à friction à roue libre incorporée, roue libre à billes, roue libre à doigt.

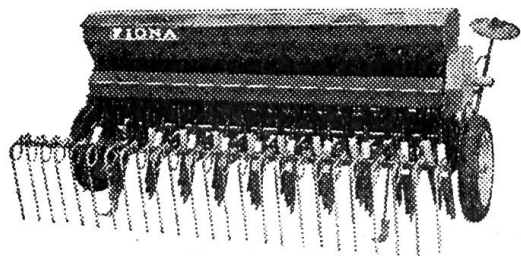
Enfin les protecteurs comportent deux tubes cylindriques coulissant l'un dans l'autre. Ils se terminent par un entonnoir ou cône en matière plastique qui coiffe respectivement chacun des joints de cardan et permet les déplacements angulaires de la transmission. En outre, une tôle de protection est destinée à être fixée respectivement sur l'extrémité de l'arbre d'entrée et sur celle de l'arbre de sortie.



Aspect de l'arbre de transmission WE à joints de cardan homocinétiques à grand angle qui est pourvu des protecteurs nécessaires.

FIONA

Semoirs de précision, modernes et techniquement parfaits sous tous les points de vue. Largeur de travail de 2 à 6 m. Emploi copieux de NYLON, le matériel de notre temps.



Une véritable construction légère à base solide

Semis impeccable de céréales, semences fines et d'engrais granulé.

Tous renseignements et documentation par le représentant général:

Muller machines SA

4112 Bättwil, Tél. (061) 75 11 11

Livraison du stock de Bättwil.
Prix toujours très avantageux.